



**Universitas Negeri Surabaya
Fakultas Bahasa dan Seni
Program Studi S1 Pendidikan Bahasa Mandarin**

Kode Dokumen

RENCANA PEMBELAJARAN SEMESTER

MATA KULIAH (MK)	KODE	Rumpun MK	BOBOT (sks)			SEMESTER	Tgl Penyusunan																																																																																																															
Penerjemahan Bahasa Mandarin	8820802173	Mata Kuliah Wajib Program Studi	T=2	P=0	ECTS=3.18	4	4 April 2022																																																																																																															
OTORISASI	Pengembang RPS		Koordinator RMK			Koordinator Program Studi																																																																																																																
	Yogi Bagus Adhimas, S.Pd., M.A.		Yogi Bagus Adhimas, S.Pd., M.A.			MIFTACHUL AMRI																																																																																																																
Model Pembelajaran	Project Based Learning																																																																																																																					
Capaian Pembelajaran (CP)	CPL-PRODI yang dibebankan pada MK																																																																																																																					
	CPL-5	Mampu menguasai konsep dasar kebahasaan bahasa Mandarin mencakup pelafalan, kosakata, tata bahasa, makna kata dan kalimat																																																																																																																				
	CPL-7	Mampu menyimak dan membaca (reseptif) dalam bahasa Mandarin dalam konteks keseharian/umum, akademis, dan pekerjaan setara HSK 4 dan HSK Menengah																																																																																																																				
	CPL-8	Mampu berbicara dan menulis (produktif) dalam bahasa Mandarin dalam konteks keseharian/umum, akademis, dan pekerjaan setara HSK 4 dan HSK Menengah																																																																																																																				
Capaian Pembelajaran Mata Kuliah (CPMK)																																																																																																																						
	CPMK - 1	Mahasiswa mampu memahami dan menjelaskan konsep dasar kebahasaan dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan bidang penerjemahan, mencakup pelafalan, kosakata, tata bahasa, serta makna kata dan kalimat.																																																																																																																				
	CPMK - 2	Mahasiswa mampu mengidentifikasi dan menggunakan kosakata teknis serta struktur kalimat dalam bahasa Mandarin yang biasa digunakan dalam konteks industri dan dunia kerja.																																																																																																																				
	CPMK - 3	Mahasiswa mampu menghasilkan terjemahan lisan dan tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin yang sesuai dengan kaidah kebahasaan dan konteks profesional.																																																																																																																				
	CPMK - 4	Mahasiswa mampu menerapkan keterampilan penerjemahan bahasa Mandarin berbasis proyek dengan mengadaptasi kebutuhan industri berdasarkan studi kasus atau pengalaman nyata dari dunia kerja.																																																																																																																				
Matrik CPL - CPMK																																																																																																																						
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>CPMK</th> <th>CPL-5</th> <th>CPL-7</th> <th>CPL-8</th> <th colspan="4"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CPMK-1</td> <td>✓</td> <td></td> <td></td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td>CPMK-2</td> <td></td> <td>✓</td> <td></td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td>CPMK-3</td> <td></td> <td></td> <td>✓</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td>CPMK-4</td> <td></td> <td></td> <td>✓</td> <td colspan="4"></td> </tr> </tbody> </table>						CPMK	CPL-5	CPL-7	CPL-8					CPMK-1	✓							CPMK-2		✓						CPMK-3			✓					CPMK-4			✓																																																																											
CPMK	CPL-5	CPL-7	CPL-8																																																																																																																			
CPMK-1	✓																																																																																																																					
CPMK-2		✓																																																																																																																				
CPMK-3			✓																																																																																																																			
CPMK-4			✓																																																																																																																			
Matrik CPMK pada Kemampuan akhir tiap tahapan belajar (Sub-CPMK)																																																																																																																						
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">CPMK</th> <th colspan="16">Minggu Ke</th> </tr> <tr> <th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th><th>6</th><th>7</th><th>8</th><th>9</th><th>10</th><th>11</th><th>12</th><th>13</th><th>14</th><th>15</th><th>16</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CPMK-1</td> <td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td></td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td>✓</td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>CPMK-2</td> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>✓</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>CPMK-3</td> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>✓</td><td></td> </tr> <tr> <td>CPMK-4</td> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>✓</td> </tr> </tbody> </table>																CPMK	Minggu Ke																1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	CPMK-1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓			CPMK-2								✓									CPMK-3															✓		CPMK-4																✓
CPMK	Minggu Ke																																																																																																																					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16																																																																																																						
CPMK-1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓																																																																																																								
CPMK-2								✓																																																																																																														
CPMK-3															✓																																																																																																							
CPMK-4																✓																																																																																																						

Deskripsi Singkat MK	Mata kuliah Penerjemahan Bahasa Mandarin dirancang untuk membekali mahasiswa dengan kompetensi linguistik dan terminologis dalam bidang penerjemahan, khususnya yang berkaitan dengan kebutuhan industri. Fokus utama mata kuliah ini adalah penguasaan kosakata teknis dan kontekstual yang umum digunakan dalam lingkungan kerja profesional sebagai penerjemah bahasa Mandarin. Materi ajar disusun berdasarkan modul yang dikembangkan melalui pendekatan deep interview terhadap alumni yang telah berhasil berkarier sebagai penerjemah di berbagai perusahaan nasional maupun multinasional. Dengan demikian, konten pembelajaran tidak hanya bersifat teoritis, tetapi juga aplikatif dan relevan dengan praktik dunia kerja. Mata kuliah ini turut mendukung penguatan kerja sama program studi dengan dunia industri, serta menghasilkan lulusan yang memiliki kesiapan profesional dalam menerjemahkan bahasa Mandarin secara teknis sesuai dengan spesifikasi kebutuhan perusahaan.						
Pustaka	Utama :	1. Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..					
	Pendukung :	1. Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin.					
Dosen Pengampu	Yogi Bagus Adhimas, S.Pd., M.A.						
Mg Ke-	Kemampuan akhir tiap tahapan belajar (Sub-CPMK)	Penilaian		Bentuk Pembelajaran, Metode Pembelajaran, Penugasan Mahasiswa, [Estimasi Waktu]		Materi Pembelajaran [Pustaka]	Bobot Penilaian (%)
		Indikator	Kriteria & Bentuk	Luring (offline)	Daring (online)		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin. Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		Materi: Bab 1 Pustaka: Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..	6%

2	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif</p>	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		<p>Materi: Bab 2 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	5%
3	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif</p>	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		<p>Materi: Bab 3 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	5%

4	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif</p>	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		<p>Materi: Bab 4 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	5%
5	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif</p>	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		<p>Materi: Bab 5 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	5%

6	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif</p>	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		<p>Materi: Bab 6 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	5%
7	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif</p>	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		<p>Materi: Bab 7 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	6%

8	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Ketepatan Jawaban di Soal UTS	Kriteria: Ketepatan Jawaban di Soal UTS Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif, Tes	UTS 2 X 50		Materi: Bab 1 - Bab 7 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i>	10%
9	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin. Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		Materi: Bab 8 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i>	6%

10	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif</p>	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		<p>Materi: Bab 9 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	5%
11	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif</p>	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		<p>Materi: Bab 10 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	5%

12	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif</p>	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		<p>Materi: Bab 11 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	5%
13	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif</p>	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		<p>Materi: Bab 12 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	5%

14	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif</p>	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		<p>Materi: Bab 13 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	5%
15	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif</p>	Metode pembelajaran dilaksanakan secara luring dengan dosen sebagai sumber utama dalam penyampaian dan pendalaman materi pada setiap bab. Mahasiswa diarahkan untuk melakukan imitasi secara produktif terhadap penggunaan kosakata, dengan penekanan pada ketepatan dalam berbicara dan membaca kosakata industrial dalam bahasa Mandarin. 2 X 50		<p>Materi: Bab 14 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	6%

16	Mahasiswa mampu mengidentifikasi, memahami, dan menjelaskan unsur-unsur kebahasaan dasar dalam bahasa Mandarin yang relevan dengan praktik penerjemahan, mencakup pelafalan (pinyin dan nada), penguasaan kosakata umum dan teknis, struktur tata bahasa dasar, serta makna kata dan kalimat berdasarkan konteks penggunaannya dalam teks lisan maupun tulisan.	Kesuaian Makna dan Ketepatan Pelafalan	<p>Kriteria: Mahasiswa mampu menerjemahkan teks lisan dan/atau tulisan dari dan ke dalam bahasa Mandarin dengan makna yang tepat sesuai konteks, serta menyampaikan hasil terjemahan secara lisan dengan pelafalan (pinyin dan nada) yang akurat, jelas, dan dapat dipahami dengan baik oleh penutur asli atau penutur mahir bahasa Mandarin.</p> <p>Bentuk Penilaian : Aktifitas Partisipasif, Tes</p>	UAS 2 X 50		<p>Materi: Bab 1 - Bab 14 Pustaka: <i>Adhimas, Y. B., Rabbani, D. N. S. R., Qorie, T., dkk. 1 Januari 2025. Penerjemahan Bahasa Mandarin..</i></p>	16%
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Rekap Persentase Evaluasi : Project Based Learning

No	Evaluasi	Persentase
1.	Aktifitas Partisipasif	87%
2.	Tes	13%
		100%

Catatan

- Capaian Pembelajaran Lulusan Prodi (CPL - Prodi)** adalah kemampuan yang dimiliki oleh setiap lulusan prodi yang merupakan internalisasi dari sikap, penguasaan pengetahuan dan ketrampilan sesuai dengan jenjang prodinya yang diperoleh melalui proses pembelajaran.
- CPL yang dibebankan pada mata kuliah** adalah beberapa capaian pembelajaran lulusan program studi (CPL-Prodi) yang digunakan untuk pembentukan/pengembangan sebuah mata kuliah yang terdiri dari aspek sikap, ketrampilan umum, ketrampilan khusus dan pengetahuan.
- CP Mata kuliah (CPMK)** adalah kemampuan yang dijabarkan secara spesifik dari CPL yang dibebankan pada mata kuliah, dan bersifat spesifik terhadap bahan kajian atau materi pembelajaran mata kuliah tersebut.
- Sub-CPMK Mata kuliah (Sub-CPMK)** adalah kemampuan yang dijabarkan secara spesifik dari CPMK yang dapat diukur atau diamati dan merupakan kemampuan akhir yang direncanakan pada tiap tahap pembelajaran, dan bersifat spesifik terhadap materi pembelajaran mata kuliah tersebut.
- Indikator penilaian** kemampuan dalam proses maupun hasil belajar mahasiswa adalah pernyataan spesifik dan terukur yang mengidentifikasi kemampuan atau kinerja hasil belajar mahasiswa yang disertai bukti-bukti.
- Kreteria Penilaian** adalah patokan yang digunakan sebagai ukuran atau tolok ukur ketercapaian pembelajaran dalam penilaian berdasarkan indikator-indikator yang telah ditetapkan. Kreteria penilaian merupakan pedoman bagi penilai agar penilaian konsisten dan tidak bias. Kreteria dapat berupa kuantitatif ataupun kualitatif.
- Bentuk penilaian:** tes dan non-tes.
- Bentuk pembelajaran:** Kuliah, Responsi, Tutorial, Seminar atau yang setara, Praktikum, Praktik Studio, Praktik Bengkel, Praktik Lapangan, Penelitian, Pengabdian Kepada Masyarakat dan/atau bentuk pembelajaran lain yang setara.
- Metode Pembelajaran:** Small Group Discussion, Role-Play & Simulation, Discovery Learning, Self-Directed Learning, Cooperative Learning, Collaborative Learning, Contextual Learning, Project Based Learning, dan metode lainnya yg setara.
- Materi Pembelajaran** adalah rincian atau uraian dari bahan kajian yg dapat disajikan dalam bentuk beberapa pokok dan sub-pokok bahasan.
- Bobot penilaian** adalah prosentasi penilaian terhadap setiap pencapaian sub-CPMK yang besarnya proposional dengan tingkat kesulitan pencapaian sub-CPMK tsb., dan totalnya 100%.
- TM=Tatap Muka, PT=Penugasan terstruktur, BM=Belajar mandiri.

RPS ini telah divalidasi pada tanggal



MIFTACHUL AMRI
NIDN 0005127303



NIDN



File PDF ini digenerate pada tanggal 31 Januari 2026 Jam 20:11 menggunakan aplikasi RPS-OBE SiDia Unesa